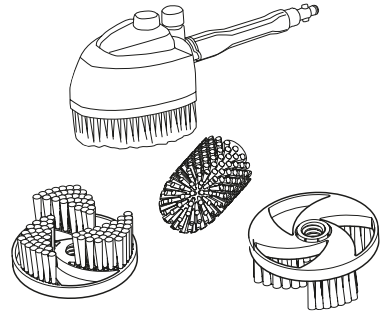




 **Husqvarna**[®]



Rotating Brush Kit

EN	PRODUCT USER GUIDE
DA	PRODUKTBRUGERVEJLEDNING
NO	BRUKERVEILEDNING
SV	ANVÄNDARGUIDE
FI	TUOTTEEN KÄYTTÖOPAS
DE	BENUTZERHANDBUCH DES PRODUKTS
FR	MANUEL D'UTILISATION DU PRODUIT
NL	PRODUCTHANDLEIDING
IT	GUIDA UTENTE
ES	GUÍA DEL USUARIO DEL PRODUCTO
PT	GUIA DO UTILIZADOR DO PRODUTO
EL	ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
TR	ÜRÜN KULLANICI KILAVUZU
CS	NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ
HU	TERMÉKHASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI PRODUKTU
HR	KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA UREĐAJ
RS	KORISNIČKI VODIČ ZA PROIZVOD
SL	NAVODILA ZA UPORABO IZDELKA
SK	NÁVOD NA POUŽITIE VÝROBKU
LV	PRODUKTA LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
LT	PRODUKTO NAUDOJIMO VADOVAS
ET	TOOTE KÄITUSJUHT
RU	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
RO	GHIDUL DE UTILIZATOR AL PRODUSULUI
BG	РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА ПРОДУКТА
JA	ユーザーガイド
AR	دليل مستخدم المنتج

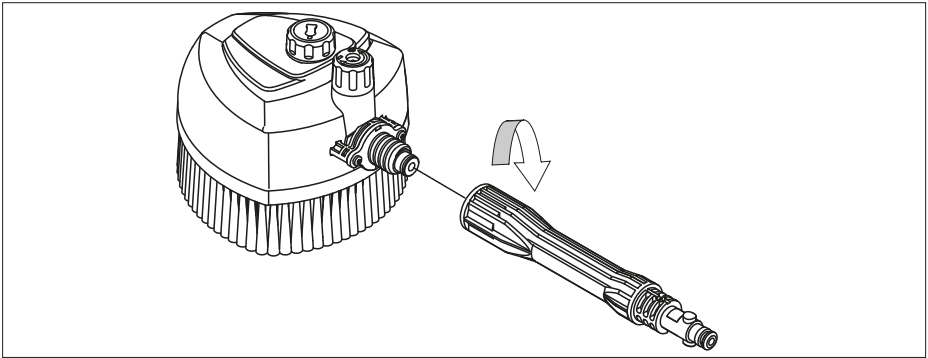
دليل مستخدم المنتج

115 90 21-38


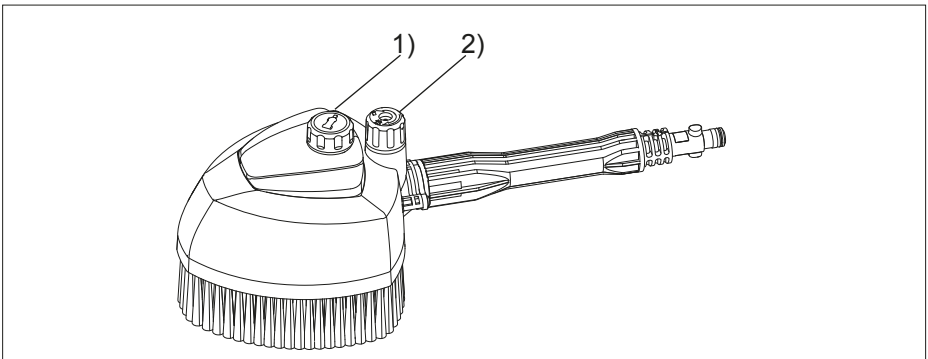




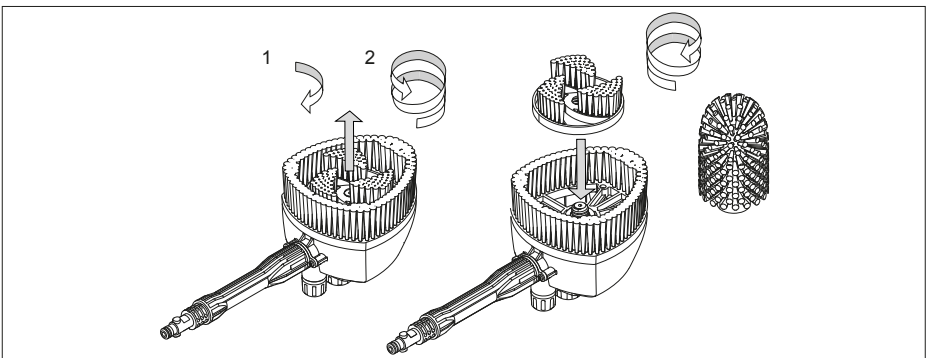
A

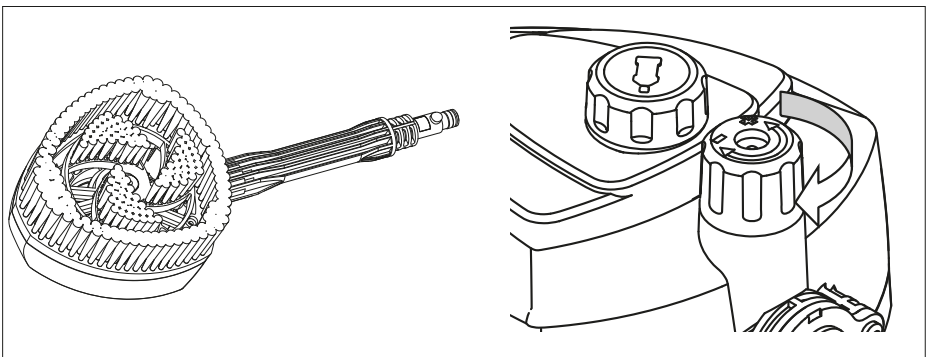
B

C

D

EN

- A. Assembly
- B. Use

- 1) Detergent filling
- 2) Detergent regulation

- C. Change of brush
- D. Storage

Do not place the Rotating Brush on the bristles for storage as the bristles may get deform. Always turn off the detergent before storing the brush.

DA

- A. Samling
- B. Brug

- 1) Påfyldning af rengøringsmiddel
- 2) Regulering af rengøringsmiddel

- C. Skift af børste
- D. Opbevaring

Rotating Brush må ikke opbevares stående på børsterne, da børsterne således vil kunne deformeres. Luk altid for rengøringsmiddeltilførslen før opbevaring af børsten.

NO

- A. Montering
- B. Bruk

- 1) Påfylling av rengjøringsmiddel
- 2) Regulering av rengjøringsmiddel

- C. Skifte av børste
- D. Oppbevaring

Ikke sett fra deg Rotating Brush på busten, da busten kan bli deformert. Slå alltid av tilførselen av rengjøringsmiddel før du setter bort børsten.

SV

- A. Montering
- B. Handhavande

- 1) Påfyllning av rengöringsmedel
- 2) Reglering av rengöringsmedel

- C. Byte av borste
- D. Förvaring

Vid förvaring får Rotating Brush inte ställas på borsten, eftersom detta kan skada borsten. Stäng alltid av för rengöringsmedel innan borsten ska förvaras.

FI

- A. Asennus
- B. Käyttää

- 1) Pesuaineen täyttö
- 2) Pesuaineen annostelun säätö

- C. Harjapään vaihto
- D. Varastointi

Älä säilytä Rotating Brushia harjapuoli alaspäin, koska harjakset voivat vahingoittua. Pesuaineen annostelu tulee aina sulkea säilytyksen ajaksi.

DE

- A. Montage
- B. Verwendung

- 1) Auffüllung von Reinigungsmittel
- 2) Reinigungsmittelregulierung

- C. Wechselung der Bürste
- D. Aufbewahrung

Bei Lagerung die Rotating Brush nicht auf den Bürsten anbringen, da diese somit beschädigt werden können. Die Reinigungsmittelzufuhr vor Lagerung der Bürste immer abdrehen.

FR

- A. Assemblage
- B. Utilisation

- 1) Remplissage détergent
- 2) Réglage détergent

- C. Changement de brosse
- D. Stockage

Ne pas déposer la Rotating Brush sur les poils lors du stockage, car les poils peuvent se déformer. Toujours fermer l'orifice du détergent avant de ranger la brosse.

NL

- A. Montage
- B. Gebruik

- 1) Vulopening schoonmaakmiddel
- 2) Regulering schoonmaakmiddel

- C. Vervanging van borstel
- D. Opslag

Plaats de Rotating Brush niet op de borstels tijdens het opslaan, omdat anders de borstels kunnen vervormen. Zet altijd de schoonmaakmiddeltvoevoer uit tijdens opslag van de borstel.

IT

- A. Montaggio
- B. Uso

- 1) Riempimento detergente
- 2) Regolazione detergente

- C. Sostituzione della spazzola
- D. Conservazione

Non riporre Rotating Brush sulle setole perché potrebbero deformarsi. Chiudere sempre il detergente prima di riporre la spazzola.

ES

- A. Montaje
- B. Uso

- 1) Llenado de detergente
- 2) Regulación del detergente

- C. Cambio de cepillo
- D. Almacenamiento

No coloque Rotating Brush sobre las cerdas ya que éstas se pueden deformar. Apague el detergente antes de guardar el cepillo.



PT

- A. Montagem
- B. Utilização

- 1) Enchimento de detergente
- 2) Regulação de detergente

- C. Mudança de escova
- D. Armazenamento

Não colocar a Rotating Escova nas cerdas para guardar pois as cerdas podem ficar deformadas. Desligue sempre o detergente antes de guardar a escova.

EL

- A. Συναρμολόγηση
- B. Χρήση

- 1) Συμπλήρωση απορρυπαντικού
- 2) Ρύθμιση απορρυπαντικού

- C. Αλλαγή βούρτσας
- D. Αποθήκευση

Μην τοποθετείτε τη Βούρτσα πολλαπλών χρήσεων με τις τρίχες προς τα κάτω όταν την αποθηκεύετε, καθώς μπορεί να παραμορφωθούν οι τρίχες. Απενεργοποιείτε πάντα το απορρυπαντικό προτού αποθηκεύσετε τη βούρτσα.

TR

- A. Birleştirme
- B. Kullanım

- 1) Deterjan doldurma
- 2) Deterjan ayarlama

- C. Fırça değişimi
- D. Depolama

Rotating Brush'ı saklarken fırça kilları üzerine yerleştirmeyin, aksi takdirde fırça kilları deforme olabilir. Fırçayı saklamaya almadan önce her zaman deterjanı kapatın.

CS

- A. Montáž
- B. Použití

- 1) Plnění mycího prostředku
- 2) Dávkování mycího prostředku

- C. Výměna kartáče
- D. Skladování

Multifunkční kartáč nepokládejte po práci na štetiny, neboť by se mohly zdeformovat. Před uložením kartáče vždy zastavte přívod mycího prostředku.

HU

- A. Összeszerelés
- B. Használat

- 1) Tisztítószer betöltése
- 2) Tisztítószer szabályozása

- C. Kefecsere
- D. Tárolás

Tároláskor ne helyezze a Rotating Brush-t a kefe sőtéire, mert azok eldeformálódhatnak. A kefe tárolása előtt mindig kapcsolja ki a tisztítószer-ellátást.

PL

- A. Montaż
- B. Użytkowanie

- 1) Napełnianie detergentem
- 2) Dozowanie detergentu

- C. Zmiana szczotki
- D. Przechowywanie

Podczas przechowywania szczotki Rotating Brush nie powinna stać na włosiu, ponieważ grozi to jego odkształceniem. Przed przechowywaniem szczotki należy zawsze zamykać dopływ detergentu.

HR

- A. Montaža
- B. Uporaba

- 1) Punjenje deterdženta
- 2) Regulacija deterdženta

- C. Zamjena četke
- D. Spremanje

Nastavak Rotating Brush ne stavljajte na čekinje pri likom spremanja jer bi se mogle deformirati. Uvijek isključite deterdžent prije spremanja četke.

RS

- A. Sklop
- B. Upotreba

- 1) Punjenje deterdžentom
- 2) Regulacija deterdženta

- C. Promena četke
- D. Skladištenje

Rotirajuću četku nemojte da stavite na čekinje za skladištenje jer se čekinje mogu deformisati. Uvek isključite deterdžent pre skladištenja četke.

SL

- A. Sestavljanje
- B. Uporaba

- 1) Vbrizgavanje čistilnega sredstva
- 2) Uravnavanje čistilnega sredstva

- C. Zamenjava krtače
- D. Shranjevanje

Krtače Rotating Brush pri shranjevanju ne postavljajte na ščetine, saj lahko spremenijo obliko. Pred shranjevanjem krtače vedno izključite detergent.

SK

- A. Montáž
- B. Použitie

- 1) Plnenie čistiaceho prostriedku
- 2) Regulácia čistiaceho prostriedku

- C. Výmena kefy
- D. Skladovanie

Neukladajte RotatingKefu na štetiny za účelom skladovania, pretože štetiny sa môžu zdeformovať. Pred uskladnením kefy vždy zastavte prívod čistiaceho prostriedku.





LV

- A. Montāža
B. Lietošana

- 1) Mazgāšanas līdzekļa uzpildīšana
- 2) Mazgāšanas līdzekļa regulēšana

- C. Sukas nomaīņa
D. Uzglabāšana

Neglabājiet universālo suku ar sariem uz leju, jo sari var deformēties. Pirms suku glabāšanas vienmēr atslēdziet mazgāšanas līdzekļa padevi.

LT

- A. Mazgas
B. Naudojimas

- 1) Ploviklio papildymas
- 2) Ploviklio reguliavimas

- C. Šepėčio keitimas
D. Saugojimas

Saugojimo metu nedėkite Rotating šepėčio ant šerėlių, nes jie gali gauti deformuotis. Visada išjunkite skalbimo priemonės mazgą prieš šepėčio saugojimą.

ET

- A. Paigaldus
B. Kasutamine

- 1) Pesuaine lisamine
- 2) Pesuaine reguleerimine

- C. Harja vahetus
D. Hoiustamine

Ārge asetage universaalharja hoiustamisel harjaste peale pūsti, kuna harjased võivad deformeeruda. Enne harja hoiustamist lülitage pesuaine välja.

RU

- A. Установка
B. Использование

- 1) Заполнение моющего средства
- 2) Регулировка подачи моющего средства

- C. Смена щётки
D. Хранение

Нельзя хранить щётку «Rotating Brush», укладывая на щетину, так как щетина может деформироваться. Перед тем как поместить щётку на хранение, необходимо отключить подачу моющего средства.

UA

- A. Монтаж
B. Використання

- 1) Наповнення миючим засобом
- 2) Регулювання подачі миючого засобу

- C. Заміна щітки
D. Зберігання

Не ставте обертову щітку на щетину для зберігання: це може призвести до її деформації. Перед зберіганням завжди перекривайте подачу миючого засобу.

RO

- A. Asamblare
B. Utilizare

- 1) Umplerea cu detergent
- 2) Reglarea detergentului

- C. Schimbarea periei
D. Depozitare

În cazul depozitării, nu așezați Rotating Brush-ul pe peri, deoarece perii se pot deforma. Închideți întotdeauna detergentul, înainte de depozitarea periei.

BG

- A. Сглобяване
B. Употреба

- 1) Пълнене с почистващ препарат
- 2) Регулиране на почистващия препарат

- C. Смяна на четката
D. Съхранение

Не поставяйте многофункционалната четка на снопчетата за съхранение, тъй като снопчетата може да се деформират. Винаги изключвайте почистващия препарат преди съхранение на четката.

JA

- A. 組立
B. 使用

- 1) 洗剤の入れ方
- 2) 洗剤の規則

- C. ブラシの交換
D. 保管

マルチブラシを保管のために剛毛の上に置かないで下さい。剛毛が崩れる可能性があります。ブラシを保管する前に常に洗剤を止めて置いて下さい。

AR

- A. التجميع
B. الاستخدام

- 1) تعبئة المنظف
- 2) تنظيم المنظف

- C. تغيير الفرشاة
D. التخزين

لا تضع الفرشاة المتعددة على الشعر بغرض تخزينها حتى لا يتشوه الشعر. احرص دائماً على إغلاق المنظف قبل تخزين الفرشاة.



www.husqvarna.com

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN

Original instructions
Originale instruktioner
Originale instruksjoner
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Originale instructies
Istruzioni originali
Instrucciones originales

Instruções originais
Αρχικές οδηγίες
Orijinal talimatlar
Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje
Originalne upute
Originalna uputstva
Izvirna navodila
Pôvodné pokyny

Instrukcijas oriģinālvalodā
Originalios instrukcijos
Originalaajuhend
Оригинальные инструкции
Оригинальні інструкції
Instrucțiuni inițiale
Оригинални инструкции
取扱説明書原本
الإرشادات الأصلية

115 90 21-38

2017-10-06

